

Нові форми документів про вищу освіту

ДИПЛОМ БАКАЛАВРА

B21 № 000000

Альбіна Орлюк

закінчила у 2021 році

Вінницький національний аграрний університет

Освітня програма «**Облік і оподаткування**»

акредитована Національним агентством із забезпечення

якості вищої освіти

здобула кваліфікацію:

ступінь вищої освіти **бакалавр**

галузь знань «**Управління та адміністрування**»

спеціальність «**Облік і оподаткування**»

Ректор/Rector

МП/Seal



УКРАЇНА
UKRAINE

BACHELOR'S DIPLOMA

B21 № 000000

Albina Orliuk

in 2021 completed the full course of

Vinnytsia National Agrarian University

Educational Programme «**Accounting and taxation**»

accredited by: National Agency for Higher Education

Quality Assurance

obtained qualification:

Bachelor's Degree

Field of Study «**Management and Administration**»

Programme Subject Area «**Accounting and taxation**»

Віктор Мазур / Viktor Mazur

«19» червня/June 2021

(дата видачі/ Date of issue)

У разі наявності в дипломі будь-яких розбіжностей перевагу має текст українською мовою/
In case of any differences in interpretation of the information in the diploma or supplement, the Ukrainian text shall prevail

ДИПЛОМ БАКАЛАВРА

B21 № 000000

Альбіна Орлюк

закінчила у 2021 році

Вінницький національний аграрний університет

Освітня програма «**Облік і оподаткування**»

акредитована Національним агентством із забезпечення

якості вищої освіти

здобула кваліфікацію:

ступінь вищої освіти **бакалавр**

галузь знань «**Управління та адміністрування**»

спеціальність «**Облік і оподаткування**»

Ректор/Rector

МП/Seal



УКРАЇНА
UKRAINE

BACHELOR'S DIPLOMA

B21 № 000000

Albina Orliuk

in 2021 completed the full course of

Vinnytsia National Agrarian University

Educational Programme «**Accounting and taxation**»

accredited by: National Agency for Higher Education

Quality Assurance

obtained qualification:

Bachelor's Degree

Field of Study «**Management and Administration**»

Programme Subject Area «**Accounting and taxation**»

Віктор Мазур / Viktor Mazur

«19» червня/June 2021

(дата видачі/ Date of issue)

У разі наявності в дипломі будь-яких розбіжностей перевагу має текст українською мовою/
In case of any differences in interpretation of the information in the diploma or supplement, the Ukrainian text shall prevail

ДИПЛОМ МАГІСТРА

M21 № 000000

Альбіна Орлюк

закінчила у 2021 році

Вінницький національний аграрний університет

Освітня програма «**Облік і оподаткування**»

акредитована: Національним агентством із

забезпечення якості вищої освіти

здобула кваліфікацію:

ступінь вищої освіти **бакалавр**

галузь знань «**Управління та адміністрування**»

спеціальність «**Облік і оподаткування**»

Ректор/Rector

МП/Seal



УКРАЇНА
UKRAINE

MASTER'S DIPLOMA

M21 № 000000

Albina Orliuk

in 2021 completed the full course of

Vinnytsia National Agrarian University

Educational Programme «**Accounting and taxation**»

accredited by: National Agency for Higher Education

Quality Assurance

obtained qualification:

Master's Degree

Field of Study «**Management and Administration**»

Programme Subject Area «**Accounting and taxation**»

Віктор Мазур / Viktor Mazur

«19» червня/June 2021
(дата видання/ Date of issue)

У разі наявності в дипломі будь-яких розбіжностей перевагу має текст українською мовою/
In case of any differences in interpretation of the information in the diploma or supplement, the Ukrainian text shall prevail

ДИПЛОМ МАГІСТРА

M21 № 000000

Альбіна Орлюк

закінчила у 2021 році

Вінницький національний аграрний університет

Освітня програма «**Облік і оподаткування**»

акредитована: Національним агентством із

забезпечення якості вищої освіти

здобула кваліфікацію:

ступінь вищої освіти **бакалавр**

галузь знань «**Управління та адміністрування**»

спеціальність «**Облік і оподаткування**»

Ректор/Rector

МП/Seal



УКРАЇНА
UKRAINE

MASTER'S DIPLOMA

M21 № 000000

Albina Orliuk

in 2021 completed the full course of

Vinnytsia National Agrarian University

Educational Programme «**Accounting and taxation**»

accredited by: National Agency for Higher Education

ДОДАТОК ДО ДИПЛОМА

Quality Assurance

obtained qualification:

Master's Degree

Field of Study «**Management and Administration**»

Programme Subject Area «**Accounting and taxation**»

Віктор Мазур / Viktor Mazur

«19» червня/June 2021

(дата видачі/ Date of issue)

У разі наявності в дипломі будь-яких розбіжностей перевагу має текст українською мовою/
In case of any differences in interpretation of the information in the diploma or supplement, the Ukrainian text shall prevail

**ДИПЛОМ
ДОКТОРА ФЛОСОФІЇ**

№ 000000
(серія та реєстраційний номер, що присвоюється)

(Ім'я,
прізвище)
виконав(ла) дисертацію
у _____

(найменування закладу вищої освіти (наукової установи), в якому (якій)
здійснювалася підготовка)

відповідно до освітньо-наукової програми

Освітньо-наукова програма акредитована
(найменування органу (органів акредитації))
У спеціалізованій вченій раді

(найменування закладу вищої освіти, наукової установи)
здобув (ла) ступінь доктора філософії
галузь знань (галузі знань) _____
спеціальність (спеціальності) _____

про що рішення набрало чинності з
“ ____ ” 20 ____ р.

Ректор/Rector

Підпись/Signature

M.P./Seal

У разі наявності в дипломі будь-яких розбіжностей перевагу має текст українською мовою/
In case of any differences in interpretation of the information in the diploma or supplement, the Ukrainian text shall prevail



УКРАЇНА
UKRAINE

**DIPLOMA
OF DOCTOR OF PHILOSOPHY**

№ 000000
(series, registration number of the diploma)

(First name(s))
(Last name(s))
prepared a dissertation
at the _____
(higher education institution (research institution))

according to the educational-scientific programme
The educational-scientific programme is accredited by
(name of accreditation authority (authorities))
The specialized Scientific Council at the
(name of the higher education institution (research institution))
conferred the **Doctor of Philosophy Degree**
Field(s) of Study _____
Programme Subject Area(s) _____

which decision entered into force as of
“ ____ ” 20 ____

Ім'я, прізвище/First name(s), Last name(s)
“ ____ ” / 20 ____ р.
(дата видачі/Date of issue)



УКРАЇНА
UKRAINE

ДОДАТОК ДО ДИПЛОМА /
DIPLOMA SUPPLEMENT

B21 №... від/он.....2021
серія, реєстраційний номер та дата видобуття диплома /
series, registration number and date of issue of the diploma
від /on.....2021
регистраційний номер (код картки здобувача в ЄДЕБО)
та дата видобуття додатка до диплома /
registration number (student ID in USEDE) and date of issue
of the diploma supplement

(без диплома недійсний) / (not valid without the diploma)



1. ІНФОРМАЦІЯ ПРО ОСОВУ, ЯКІЙ
ПРИСВОЄНО КВАЛІФІКАЦІЮ

1.1 Прізвище _____
1.2 Ім'я _____
1.3 Дата народження (дд/мм/рррр) / _____
1.4 Код картки фізичної особи в ЄДЕБО/ _____

2. ІНФОРМАЦІЯ ПРО ПРИСВОЄНУ
КВАЛІФІКАЦІЮ

2.1 Назва кваліфікації та присвоєний ступінь (мовою
оригіналу) _____

2.1.1 Ступінь вищої освіти _____

2.1.2 Спеціальність _____

(код та найменування)

2.1.3 Спеціалізація _____

2.1.4 Професійна кваліфікація (у разі присвоєння) _____

2.2 Основна (основні) галузь (галузі) знань за
кваліфікацією
(шифр(и) та назва(и)) _____

2.3 Найменування та статус закладу, який присвоїв
кваліфікацію (мовою оригіналу) _____

2.4 Найменування і статус закладу (якщо відмінні
від п.2.3), який реалізує освітню програму (мовою
оригіналу) _____

2.5 Мова(и) навчання/оцінювання

3. ІНФОРМАЦІЯ ПРО РІВЕНЬ КВАЛІФІКАЦІЇ І
ТРИВАЛЬСТЬ Й ЗДОБУТТЯ
3.1. Рівень кваліфікації згідно з Національною
рамкою кваліфікацій _____

3.2. Офіційна тривалість освітньої програми в
кредитах та/або роках _____

1. INFORMATION IDENTIFYING THE HOLDER
OF THE QUALIFICATION

1.1 Last name(s) _____
1.2 First name(s) _____
1.3 Date of birth (dd/mm/yyyy) _____
1.4 Personal ID in USEDE _____

2. INFORMATION IDENTIFYING THE
QUALIFICATION

2.1 Name of qualification and (if applicable) title
conferred (in original language) _____

2.1.1 Degree _____

2.1.2 Programme Subject Area _____

(code and name)

2.1.3 Specialization _____

2.1.4 Professional Qualification (if awarded) _____

2.2 Main field(s) of study for the qualification _____

(code(s) and name(s))

2.3 Name and status of awarding institution (in
original language) _____

2.4 Name and status of institution (if different from
2.3) administering studies (in original language) _____

2.5 Language(s) of instruction/examination

3. INFORMATION ON THE LEVEL AND
DURATION OF THE QUALIFICATION

3.1 Level of the qualification according to the
National Qualification Framework _____

3.2 Official duration of programme in credits and/or
years _____

3.3 Вимоги для вступу

4. ІНФОРМАЦІЯ ПРО ЗАВЕРШЕНУ ОСВІТНІЮ
ПРОГРАМУ ТА ЗДОБУТИ РЕЗУЛЬТАТИ
НАВЧАННЯ

4.1 Форма здобуття освіти _____

4.2 Программи результати навчання _____

4.3 Відомості про програму, накопичені
індивідуальні кредити та отримані бали/оцінки

4.4 Система оцінювання та, за наявності, таблиця
розділу оцінок

4.5 Загальна класифікація кваліфікації (мовою
оригіналу)

5. ІНФОРМАЦІЯ ПРО АКАДЕМІЧНІ ТА
ПРОФЕСІЙНІ ПРАВА, ЩО ПЕРЕДАЧЕНІ
ПРИСВОЄНОЮ КВАЛІФІКАЦІЄЮ

5.1 Доступ до подальшого навчання

5.2 Доступ до регульованої професії (за наявності)

6. ДОДАТКОВА ІНФОРМАЦІЯ

6.1 Додаткова інформація

6.1.1 Найменування всіх закладів вищої освіти
(наукових установ) (відокремлених структурних
підрозділів закладів вищої освіти), у яких
здобувалася кваліфікація (у тому числі заклади
освіти, в яких здобувач вищої освіти вивчав окремі
дисципліни за програмами академічної
мобільності).

Результати навчання – достатні

6.1.2 Строки навчання в кожному з них

6.2 Інша інформація

6.2.1. Контактна інформація закладу вищої освіти
(наукової установи)

6.2.2. Документ про освіту, що був підставою для
вступу (вид документа, серія та реєстраційний
номер, найменування закладу освіти, який вдав
документ, країна видачі, дата видачі). Інформація
про визнання іноземного документа про освіту в
Україні (у разі вступу на його підставі)

6.2.3. Інформація про акредитацію освітньої
програми (реєстраційний номер і дата
акредитаційного (сертифікат/рішення),
найменування органу (органів) акредитації)

7. ЗАСВІДЧЕННЯ ДОДАТКА ДО ДИПЛОМА

7.1 Дата/7.1 Date _____

7.2 Підпис / Signature _____

7.3 Керівник або уповноважена особа закладу вищої
освіти

7.3.1 Ім'я, Прізвище _____

7.3.2 Посада керівника або іншої уповноваженої
особи закладу вищої освіти (наукової установи)

7.4 Офіційна печатка / Official stamp or seal _____

3.3 Access requirements(s)

4. INFORMATION ON THE PROGRAMME
COMPLETED AND THE RESULTS OBTAINED

4.1 Mode of study _____

4.2 Programmes learning outcomes _____

4.3 Programme details, individual credits gained and
grades/marks obtained

4.4 Grading system and, if available, grade
distribution table

4.5 Overall classification of the qualification (in
original language)

5. INFORMATION ON ACADEMIC AND
PROFESSIONAL RIGHTS ON THE FUNCTION
OF THE QUALIFICATION

5.1 Access to further study

5.2 Access to a regulated profession (if applicable)

6. ADDITIONAL INFORMATION

6.1 Additional information

6.1.1 Name of all higher education (research)
institutions (separate structural units of higher
education institutions) where the qualification has
been gained (including education institutions where
the holder of the qualification has been studying
separate course units within the framework(s) of
academic mobility)

6.1.2 Duration of training in each of them

6.2 Further information sources

6.2.1. Contact information of the higher education
(research) institution

6.2.2. Education document as a basis to access the
programme (type of document, registration number,
name of awarding institution, country of awarding
institution, date of issue). Information on recognition
of foreign education document in Ukraine (if used as
a basis to access the programme)

6.2.3. Information on the accreditation of the
educational programme (registration number and
date of accreditation certificate(s)/decision(s), the
accreditation authority (authorities))

7. CERTIFICATION OF THE SUPPLEMENT

7.3 Capacity

7.3.1 First name(s), Last name(s) _____

7.3.2 Position of the Head or another authorized
person of the Higher Education (Research) Institution



УКРАЇНА
UKRAINE

**ДОДАТОК ДО ДИПЛОМА /
DIPLOMA SUPPLEMENT**

В21 №... від/он.....2021

серія, реєстраційний номер та дата видачі диплома /
series, registration number and date of issue of the diploma

рекордовий номер (від картки згаданої в СДЕБО)

та дата видачі додатка до диплома /
registration number (student ID in USED) and date of issue

of the diploma supplement

(**без диплома недійсний**) / (not valid without the diploma)



**1. ІНФОРМАЦІЯ ПРО ОСОБУ, ЯКІЙ
ПРИСВОЄНО КВАЛІФІКАЦІЮ**

1.1 Прізвище _____
1.2 Ім'я _____
1.3 Дата народження (дд/мм/рррр) _____
1.4 Код картки фізичної особи в ЄДЕБО/ _____

**2. ІНФОРМАЦІЯ ПРО ПРИСВОЄНУ
КВАЛІФІКАЦІЮ**

2.1 Назва кваліфікації та присвоєний ступінь (мовою
оригіналу).

2.1.1 Ступінь вищої освіти _____

2.1.2 Спеціальність _____

(вид та написування)

2.1.3 Спеціалізація _____

**1. INFORMATION IDENTIFYING THE HOLDER
OF THE QUALIFICATION**

1.1 Last name(s) _____
1.2 First name(s) _____
1.3 Date of birth (dd/mm/yyyy) _____
1.4 Personal ID in USED _____

**2. INFORMATION IDENTIFYING THE
QUALIFICATION**

2.1 Name of qualification and (if applicable) title
conferred (in original language) _____

2.1.1 Degree _____

2.1.2 Programme Subject Area _____

(code and name)

2.1.3 Specialization _____

2.1.4 Professional Qualification (if awarded) _____

2.1.4 Професійна кваліфікація (у разі присвоєння) _____

2.2 Основна (основні) галузь (галузі) знань за
кваліфікацією _____

(шифр(и) та назва(и))

2.3 Найменування та статус закладу, який присвоїв
кваліфікацію (мовою оригіналу) _____

2.4 Найменування і статус закладу (якщо відмінні
від п.2,3), який реалізує освітню програму (мовою
оригіналу) _____

2.5 Мова(и) навчання/оцінювання

3. ІНФОРМАЦІЯ ПРО РІВЕНЬ КВАЛІФІКАЦІЇ
І ТРИВАЛЬСТЬ І ЗДОБУТТЯ

3.1. Рівень кваліфікації згідно з Національною
рамкою кваліфікацій _____

3.2. Офіційна тривалість освітньої програми в
кредитах та/або роках _____

2.2 Main field(s) of study for the qualification _____

(code(s) and name(s))

2.3 Name and status of awarding institution (in
original language) _____

2.4 Name and status of institution (if different from
2.3) administering studies (in original language) _____

2.5 Language(s) of instruction/examination

3. INFORMATION ON THE LEVEL AND
DURATION OF THE QUALIFICATION

3.1 Level of the qualification according to the
National Qualification Framework _____

3.2 Official duration of programme in credits and/or
years _____

3.3 Вимоги для вступу

**4. ІНФОРМАЦІЯ ПРО ЗАВЕРШЕНУ ОСВІТНЮ
ПРОГРАМУ ТА ЗДОБУТІ РЕЗУЛЬТАТИ
НАВЧАННЯ**

4.1 Форма здобуття освіти _____

4.2 Программні результати навчання _____

4.3 Відомості про програму, накопичені
индивидуальні кредити та отримані бали/оцінки

4.4 Система оцінювання та, за наявності, таблиця
розподілу оцінок

4.5 Загальна класифікація кваліфікації (мовою
оригіналу)

**5. ІНФОРМАЦІЯ ПРО АКАДЕМІЧНІ ТА
ПРОФЕСІЙНІ ПРАВА, ЩО ПЕРЕДАЧЕНИ
ПРИСВОЄНОЮ КВАЛІФІКАЦІЮ**

5.1 Доступ до подальшого навчання

5.2 Доступ до регульованої професії (за наявності)

6. ДОДАТКОВА ІНФОРМАЦІЯ

6.1 Додаткова інформація

6.1.1 Найменування всіх закладів вищої освіти
(наукових установ) (відокремлені структурних
підрозділів закладів вищої освіти), у яких
здобувалася кваліфікація (у тому числі заклади
освіти, в яких здобував вищої освіти вивчав окремі
дисципліни за програмами академічної
мобільності).

Результати навчання – зразкові

6.1.2 Строки навчання в кожному з них

6.2 Інша інформація

6.2.1. Контактна інформація закладу вищої освіти
(наукової установи)

6.2.2. Документ про освіту, що був підставою для
вступу (вид документа, серія та реєстраційний
номер, найменування закладу освіти, який видав
документ, країна видавчі, дата видачі). Інформація
про визнання іноземного документа про освіту в
Україні (у разі вступу на його підставі)

6.2.3. Інформація про акредитацію освітньої
програми (реєстраційний номер і дата
акредитаційного (сертифікатів/рішень),
найменування органу (органів) акредитовані)

7. ЗАСВІДЧЕННЯ ДОДАТКА ДО ДИПЛОМА

7.1 Data/7.1 Date _____

7.2 Підпис / Signature _____

7.3 Керівник або уповноважена особа закладу вищої
освіти

7.3.1 Прізвище _____

7.3.2 Посада керівника або іншої уповноваженої
особи закладу вищої освіти (наукової установи)

7.4 Офіційна печатка / Official stamp or seal _____

3.3 Access requirements(s)

**4. INFORMATION ON THE PROGRAMME
COMPLETED AND THE RESULTS OBTAINED**

4.1 Mode of study _____

4.2 Programme learning outcomes _____

4.3 Programme details, individual credits gained and
grades/mark obtained

4.4 Grading system and, if available, grade
distribution table

4.5 Overall classification of the qualification (in
original language)

**5. INFORMATION ON ACADEMIC AND
PROFESSIONAL RIGHTS ON THE FUNCTION
OF THE QUALIFICATION**

5.1 Access further study _____

5.2 Access to a regulated profession (if applicable) _____

6. ADDITIONAL INFORMATION

6.1 Additional information _____

6.1.1. Name of all higher education (research)
institutions (separate structural units of higher
education institutions) where the qualification has
been gained (including education institutions where
the holder of the qualification has been studying
separate course units within the framework(s) of
academic mobility)

6.1.2 Duration of training in each of them

6.2 Further information sources _____

6.2.1. Contact information of the higher education
(research) institution

6.2.2. Education document as a basis to access the
programme (type of document, registration number,
name of awarding institution, country of awarding
institution, date of issue). Information on recognition of
foreign education document in Ukraine (if used as a
basis to access the **programme**)

6.2.3. Information on the accreditation of the
educational **programme** (registration number and
date of accreditation certificate(s)/decision(s), the
accreditation authority (authorities))

7. CERTIFICATION OF THE SUPPLEMENT

7.3 Capacity _____

7.3.1 First name(s), Last name(s) _____

7.3.2 Position of the Head or another authorized
person of the Higher Education (Research) Institution

8. ІНФОРМАЦІЯ ПРО НАЦІОНАЛЬНУ СИСТЕМУ ВИЩОЇ ОСВІТИ

Інформація про національну систему вищої освіти, подана на наступних сторінках, висвітлює особливості кваліфікації вищої освіти та закладу вищої освіти, який її присвоїв.

8.1 Типи закладів вищої освіти та їх статус

Підготовка в системі вищої освіти України здійснюється у таких закладах вищої освіти:

університет - багатогалузевий або галузевий заклад вищої освіти, що здійснює підготовку фахівців з вищою освітою за різними ступенями вищої освіти (з тому числом доктора філософії), проводить фундаментальні та / або прикладні наукові дослідження;

академії та інститути - галузеві заклади вищої освіти, що здійснюють підготовку фахівців з вищою освітою на першому (бакалаврському) і другому (магістерському) рівнях вищої освіти за однією чи кількома галузями знань та на третьому і вищому науковому рівнях вищої освіти за певними спеціальностями; проводять фундаментальні та / або прикладні наукові дослідження;

коледж - заклад вищої освіти або структурний підрозділ університету, академії чи інституту, що здійснює підготовку фахівців з вищою освітою за ступенями вищої освіти бакалавра та/або молодшого бакалавра, проводить прикладні наукові дослідження та/або творчу мистецьку діяльність. Статус коледжу отримує заклад освіти (структурний підрозділ закладу освіти), в якому обсяг підготовки здобувачів вищої освіти за ступеня бакалавра та/або молодшого бакалавра становить не менше 30 відсотків загального циклово-посвідчуючого обсягу коледжу.

Статус національного закладу вищої освіти є почесним, надається за значущий внесок у розвиток вищої освіти, науки та культури України та відображається в офіційній назві закладу вищої освіти.

8.2 Освітні програми та присвоєні ступені вищої освіти

З 2002 року підготовка в системі вищої освіти України здійснювалась за освітніми програмами, що завершувались присудженням ступеня молодшого спеціаліста (неповна вища освіта), ступеня бакалавра (базова вища освіта), ступеня спеціаліста (повна вища освіта) та ступеня магістра (повна вища освіта).

У 2005 році Україна присвіглася до Болонського процесу і розпочала запровадження **тривимісного** системи вищої освіти (бакалавр, магістр та доктор філософії). Після прийняття у 2014 році Закону України «Про вищу освіту» **тривимісну** систему поступово запроваджувалося до освітніх програм закладів вищої освіти. Ця зміна забезпечила більшу різноманітність та гнучкість для осіб, які бажають здобути вищу освіту, у плануванні та реалізації індивідуальних освітніх траєкторій, а також сприяла підвищенню **порівняльності** освітнього процесу в Україні та інших країнах Європейського простору вищої освіти. При цьому, незважаючи на складність системи вищої освіти України, залишається початковий рівень (короткий цикл) вищої освіти.

Підготовка на рівнях вищої освіти здійснюється за освітніми програмами академічного і професійного спрямування. Освітні програми розробляються і затверджуються закладами вищої освіти (науковими установами) самостійно з урахуванням вимог до відповідного рівня вищої освіти, встановлених законодавством та стандартами вищої освіти за рівнями вищої освіти в межах кожної спеціальності.

Стандарти вищої освіти розробляються відповідно до Національної рамки кваліфікацій, яка включає опис кваліфікаційних рівнів та рівнів/ступенів системи освіти України і гармонизована з Європейською рамкою кваліфікацій для навчання впродовж життя та Рамкою кваліфікацій

8. INFORMATION ON THE NATIONAL HIGHER EDUCATION SYSTEM

The information on the national higher education system on the following pages provides a context for the qualification and the type of the awarding higher education institution.

8.1 Types of higher education institutions and their status

Higher education studies in Ukraine are offered by the following higher education institutions:

a university is a **multisectoral** or **sectoral** higher education institution that carries out educational activities for various degrees of higher education (including PhD), conducts fundamental and / or applied research;

academies and institutes are sectoral higher education institutions that carry out educational activities at the first (Bachelor) and the second (Master) levels of higher education in one or several Fields of Study, as well as at the third and higher scientific levels of higher education for certain **Programme Subject Areas**, and conduct fundamental and / or applied research;

a college is a higher education institution or structural unit of a university, academy or institute that carries out educational activities for a Bachelor's Degree and/or a Junior Bachelor's Degree, conducts applied research and/or creative art activity. The status of a college is granted to an educational institution (structural unit of an **educational institution**) in which provision of higher education for a Bachelor's Degree and / or a Junior Bachelor's Degree accounts for not less than 30 percent of the total licensed volume of a college.

The status of a national higher education institution is honorary, is awarded for the significant contribution to the development of higher education, science and culture of Ukraine, and is reflected in the official name of a higher education institution.

8.2 Types of Educational Programmes and Degrees

Since 2002 higher education studies in Ukraine have been conducted for educational **programmes**, leading to a Junior Specialist's degree (incomplete higher education), a Bachelor's Degree (basic higher education), a Specialist's Degree (complete higher education) and a Master's Degree (complete higher education).

In 2005 Ukraine joined the Bologna Process and in a decade a three-cycle system of higher education studies (Bachelor, Master and PhD) has been successfully introduced. After adoption in 2014 of the Law of Ukraine 'On Higher Education', a three-cycle system has gradually been introduced in educational programmes of higher education institutions. This change has provided enlarged variety and flexibility to students in planning and pursuing individual educational trajectories and laid the ground for enhancing compatibility of educational process in Ukraine and other countries of the European Higher Education Area. Furthermore, the initial level (short cycle) of higher education remains indispensable in the higher education system of Ukraine.

Preparation at the levels of higher education is carried out through academic and professional educational **programmes**. Higher education institutions (research institutions) develop and approve educational **programmes** independently, while considering the requirements for the level of higher education established by the legislation and standards of higher education by levels of higher education and each **Programme Subject Area**.

Standards of higher education are developed according to the National Qualifications Framework that includes description of the qualification levels and levels/degrees of the Ukrainian higher education system, and is harmonized with the European Qualifications Framework for lifelong learning and the Framework

Європейського простору вищої освіти.

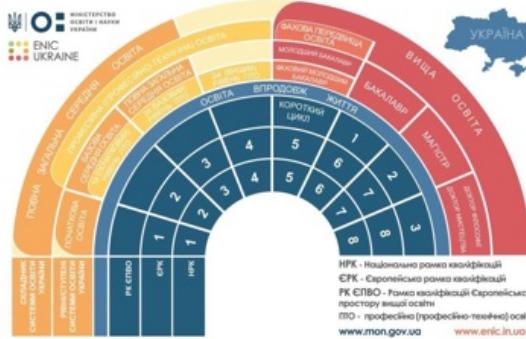
Підготовка фахівців з вищою освітою здійснюється на початковому рівні вищої освіти (короткий цикл), первому (бакалаврському) рівні, другому (магістерському) рівні та третьому (освітньо-науковому / освітньо-творчому) рівні та завершується присудженням ступенів вищої освіти: молодший бакалавр, бакалавр, магістр, доктор філософії / доктор мистецтва

for Qualifications of the European Higher Education Area.

Preparation in the higher education system is carried out at the initial level (short cycle) of higher education, first (bachelor's) level, second (master's) level, and third (educational-scientific / educational-fine arts) level leading to awarding a Junior Bachelor's Degree, a Bachelor's Degree, a Master's Degree, and Doctor of Philosophy Degree / Doctor of Fine Arts Degree respectively.

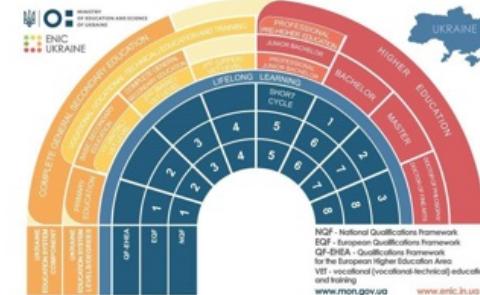
НАЦІОНАЛЬНА РАМКА КВАЛІФІКАЦІЙ УКРАЇНИ

в редакційному постові Кабінету Міністрів України від 25 червня 2020 р. № 519
з затвердженням постовим Кабінету Міністрів України від 23 листопада 2011 р. № 1341



NATIONAL QUALIFICATIONS FRAMEWORK OF UKRAINE

Approved by the Resolution of the Cabinet of Ministers of Ukraine № 1341, dated November 23, 2011,
as amended by the Resolution of the Cabinet of Ministers of Ukraine № 519, dated June 23, 2020



Останній прийом на здобуття вищої освіти за освітньо-кваліфікаційним рівнем молодшого спеціаліста проводиться у 2019 році. Діллом про вищу освіту за освітньо-кваліфікаційним рівнем молодшого спеціаліста після здобуття чинності Закону України «Про вищу освіту» 06 вересня 2014

The last admission for the educational-qualification level of Junior Specialist was held in 2019. After the Law of Ukraine 'On Higher Education' entered into force on 06 September 2014, a Diploma of Junior Specialist is equated to a Junior Bachelor's Degree of higher education. Students who have enrolled into a

року прирівнюється до диплома про вищу освіту за освітньо-професійним ступенем молодшого бакалавра Особи, які розпочали навчання за програмою підготовки молодшого спеціаліста до 2019 року включно, у разі успішного завершення навчання отримують диплом молодшого спеціаліста який прирівнюється до диплома молодшого бакалавра.

Останній прийом на здобуття освітньо-кваліфікаційного рівня спеціаліста проводився у 2016 році. Вища освіта за освітньо-кваліфікаційним рівнем спеціаліста після набрання чинності Закону України «Про вищу освіту» 06 вересня 2014 року прирівнюється до вищої освіти ступеня магістра.

Науковий ступінь кандидата наук після набрання чинності Закону України «Про вищу освіту» 06 вересня 2014 року прирівнюється до наукового ступеня доктора філософії.

З метою надання, визнання, підтвердження кваліфікації та освітніх компонентів, а також сприяння академічній мобільності здобувачів вищої освіти у системі вищої освіти України запровадлено Європейську кредитну трансферно-накопичувальну систему (ЕКТС). Одис одного кредиту ЕКТС становить 30 годин.

Детальні інформація подана у параграфах 8.4.1, 8.4.2, 8.4.3, 8.4.4, 8.4.5, 8.4.6 відповідно. Діаграма 1 надає узагальнююче ре兹оме.

8.3 Лицензування освітньої діяльності та акредитація освітніх програм

Освітня діяльність у сфері вищої освіти проводиться на підставі ліцензій, що видавлються визначеними Кабінетом Міністрів України органом ліцензування відповідно до законодавства.

До 2020 року ліцензування обов'язково здійснювалося для кожної окремої спеціальності закладу вищої освіти (наукової установи), за якою здійснювалася підготовка здобувачів вищої освіти. З 16 січня 2020 року ліцензуванню в сфері вищої освіти підлягають:

1) освітня діяльність закладу вищої освіти на певному рівні вищої освіти;

2) освітня діяльність за освітніми програмами, що передбачають присвоєння професійної кваліфікації з професії, для яких запровадлено додаткове регулювання.

Інформація про видачу та анулювання ліцензій на провадження освітньої діяльності закладами вищої освіти може бути знайдено у Единій державний електронній базі з питань освіти за посиланням:

<https://registry.edbo.gov.ua/vishcha-osvita/>.

Процедура акредитації в системі вищої освіти України до 2019 року здійснювалася за напрямом підготовки (гальузю знань) або спеціальністю. З 2019 року здійснюється акредитація освітніх програм закладів вищої освіти.

Система забезпечення якості вищої освіти в Україні складається із:

1) системи забезпечення закладами вищої освіти якості освітньої діяльності та якості вищої освіти (система внутрішнього забезпечення якості);

2) системи зовнішнього забезпечення якості освітньої діяльності закладів вищої освіти та якості вищої освіти;

3) системи забезпечення якості діяльності.

Національного агентства єз забезпечення якості вищої освіти та незалежних установ оцінювання та забезпечення якості вищої освіти.

В Україні визнаються сертифікати про акредитацію освітніх програм, видані іноземними акредитаційними агентствами чи агентствами забезпечення якості вищої освіти, перелік яких затверджується Кабінетом Міністрів України. Чинним є перелік таких агентств, затвердженний розпорядженням Кабінету Міністрів України від 10 липня 2019 № 554-р на основі Європейського реєстру забезпечення якості вищої освіти (ЕОЯР).

Junior Specialist educational programme until 2019 inclusive will obtain a Diploma of Junior Specialist that is equated to the Diploma of Junior Bachelor upon successful completion of studies.

The last admission for the educational-qualification level of Specialist was held in 2016. After the Law of Ukraine 'On Higher Education' entered into force on 06 September 2014, the educational-qualification level of Specialist is equated to a Master's degree of higher education.

After the Law of Ukraine 'On Higher Education' entered into force on 06 September 2014, the scientific degree of Candidate of Sciences is equated to the scientific degree of Doctor of Philosophy.

In order to provide, recognize, validate qualifications and educational components, as well as promote academic mobility of higher education students, the higher education system of Ukraine makes use of the European Credit Transfer and Accumulation System (ECTS). One ECTS credit equals 30 working hours.

The detailed information is provided in paragraphs 8.4.1, 8.4.2, 8.4.3, 8.4.4, 8.4.5, 8.4.6 respectively. Table 1 provides a synoptic summary.

8.3 Licensing of education activities and accreditation of educational programmes.

Educational activities in the field of higher education are carried out on the basis of licenses issued by the licensing body designated by the Cabinet of Ministers of Ukraine in accordance with the legislation.

Until 2020 licensing has been obligatory conducted for each Programme Subject Area of higher education institution (research institution) within which higher education studies have been carried out. Since 16 January 2020, the following are subject to licensing in the field of higher education:

1) educational activity of a higher education institution at a certain level of higher education;

2) educational activities under educational programmes that lead to awarding of a professional qualification in professions with additional regulation.

Information on issuing and annulment of licenses for carrying out educational activities by higher education institutions can be found in the Unified State Electronic Database in Education via the link:

<https://registry.edbo.gov.ua/vishcha-osvita/>.

Until 2019 accreditation in the Ukrainian higher education system has been conducted on the level of Field of Study or Programme Subject Area. Since 2019 a system of accreditation of educational programmes has become operational.

The system of higher education quality assurance in Ukraine is comprised of:

1) a system by which higher education institutions ensure quality of education activity and higher education (internal quality assurance system);

2) a system of external quality assurance for education activity of higher education institutions and higher education;

3) a system of quality assurance of the National Agency for Higher Education Quality Assurance and independent agencies for assessment and quality assurance of higher education.

Ukraine recognizes certificates of accreditation of educational programmes issued by foreign accreditation agencies or agencies of higher education quality assurance that are approved by the Cabinet of Ministers of Ukraine. The effective list of such agencies is approved by the Resolution of the Cabinet of Ministers of Ukraine as of 10 July 2019 No. 554-p on the basis of the European Quality Assurance Register for Higher Education (EQAR).

8.4.5 Доктор філософії

Доктор філософії - це освітньо-науковий ступінь, що здобувається на третьому рівні вищої освіти на основі ступеня магістра. Ступінь доктора філософії присуджується спеціалізованою вченою радою закладу вищої освіти або науковою установою в результаті успішного виконання здобувачем вищої освіти відповідної освітньо-наукової програми та публічного захисту дисертації у спеціалізованій вченої раді. Нормативний строк підготовки доктора філософії в аспірантурі (ад'юнктурі) становить чотири роки. Обсяг освітньої складової освітньо-наукової програми підготовки доктора філософії становить 30-60 кредитів ЕКТС. Ступінь доктора філософії відповідає 8 рівню Національної рамки кваліфікацій, Європейської рамки кваліфікацій для навчання впродовж життя та третьому циклу Рамки кваліфікацій Європейського простору вищої освіти.

8.4.6 Доктор мистецтва

Доктор мистецтва - це освітньо-творчий ступінь, що здобувається на третьому рівні вищої освіти на основі ступеня магістра Особа має право здобувати ступінь доктора мистецтва у творчій аспірантурі. Нормативний строк підготовки доктора мистецтва у творчій аспірантурі становить три роки. Обсяг освітньої складової освітньо-творчої програми підготовки доктора мистецтва становить 30-60 кредитів ЕКТС. Ступінь доктора мистецтва відповідає 8 рівню Національної рамки кваліфікацій, Європейської рамки кваліфікацій для навчання впродовж життя та третьому циклу Рамки кваліфікацій Європейського простору ВІЩО освіти.

8.5 Джерела офіційної інформації

- Міністерство освіти і науки України (МОН)
- Офіційний вебсайт: www.mon.gov.ua
- Державне підприємство «Інфоресурс» Міністерства освіти і науки України
- Офіційний вебсайт: <https://www.inforesurs.gov.ua/>
- Державне підприємство «Інформаційно-іміджевий центр» Міністерства освіти і науки України, що виконує функції Національного інформаційного центру академічної мобільності (ENIC Ukraine)
- Офіційний вебсайт: <http://enic.in.ua/>

У разі наявності в додатку до диплома будь-яких розбіжностей переважає текст українською мовою.

8.4.5 Doctor of Philosophy

Doctor of Philosophy Degree is an educational-scientific degree obtained at the third level of higher education on the basis of Master's Degree. A Doctor of Philosophy degree is awarded by a specialized Scientific Council of a higher education institution (research institution) as a result of successful completion of an educational-scientific programme and public defence of a dissertation at a specialized Scientific Council. The normative term of studies for the Doctor of Philosophy degree in postgraduate (adjunct) studies is four years. An educational component of an educational-scientific programme of Doctor of Philosophy carries 90-120 ECTS credits. Doctor of Philosophy Degree corresponds to level 8 of the National Qualifications Framework, the European Qualifications Framework for lifelong learning and the third cycle of the Framework for Qualifications of the European Higher Education Area.

8.4.6 Doctor of Fine Arts

Doctor of Fine Arts Degree is an educational-fine arts degree obtained at the third level of higher education on the basis of a Master's Degree. Doctor of Fine Arts Degree is awarded in postgraduate studies in fine arts. The normative term of studies for a Doctor of Fine Arts Degree in postgraduate studies in fine arts is three years. The educational component of an educational-scientific programme of Doctor of Fine Arts 30-60 ECTS credits. A Doctor of Fine Arts Degree corresponds to level 8 of the National Qualifications Framework, the European Qualifications Framework for lifelong learning and the third cycle of the Framework for Qualifications of the European Higher Education Area.

8.5 Official Sources of Information

- Ministry of Education and Science of Ukraine (MESU)
- Official website: www.mon.gov.ua
- State Enterprise "Inforresurs" of the Ministry of Education and Science of Ukraine
- Official website: <https://www.inforesurs.gov.ua/>
- State Enterprise "Information and Image Center" of the Ministry of Education and Science of Ukraine that performs the functions of a national information center of academic mobility (ENIC Ukraine)
- Official website: <http://enic.in.ua/>

In case of any differences in interpretation of the information in the diploma supplement, the Ukrainian text shall prevail.

Description of learning outcomes

Knowledge and awareness:

- Extent of basic knowledge of fundamental science and mathematics is necessary to master general professional disciplines on Economic Cybernetics and to use of mathematical methods in economics;
- Basic knowledge in computer science and modern information technologies;
- Basic knowledge of the theory and practice of management in market conditions, the potential for a wide selection of specific areas of practice by profession;
- Awareness of the nature of economic, foreign economic and interregional relations;
- Knowledge and awareness of the principles and norms of professional ethics of the specialist in economic cybernetics.

Applying knowledge and awareness:

- The ability to use scientific, analytical, methodological tools to justify the development strategy of economic entities and related management decisions;
- The ability to use modern information technologies, methods and techniques of research of economic and social processes, adequate to the established needs of research;
- The ability to formulate professional tasks in the field of economics and solve them, choosing the appropriate directions and appropriate methods for their solution, taking into account the available resources;
- The ability to assess possible risks, socio-economic consequences of management decisions;
- The ability to apply a scientific approach to the formation and implementation of effective projects in the socio-economic sphere;
- The ability to design and maintain information systems for the needs of business entities, providing information exchange at all levels of government;
- The ability to apply economic and mathematical methods and models to solve economic problems;
- The ability to use computer data processing technologies to solve economic problems, analyze information and prepare analytical reports;
- The ability to forecast on the basis of standard theoretical and econometric models of production and economic processes;

Making judgments:

- The ability to professional communication in the field of economics in a foreign language;
 The ability to identify key trends in socio-economic and human development;
 The ability to justify management decisions for the effective development of economic entities.
 The ability to collect, analyze and process statistical data, scientific and analytical materials that are necessary to solve complex economic problems, to draw sound conclusions based on them;
 The ability to develop scenarios and strategies for the development of socio-economic systems.

4.3. Детальні відомості про освітні компоненти та результати навчання, у тому числі оцінки, кредити, рейтнги, бали за національною шкалою та європейському кредитному трансферо-накопичувальну системою

Detailed information about the educational component and the learning outcome, including grades, academic hours, credit and rating points, scores according to the national scale and the European credit transfer accumulative system

№	Назва дисципліни/Course title	Кредити ЄКТС / ECTS credits	Бали/ Marks	Оцінка за національною шкалою/ National grade	Рейтинг ЄКТС/ ECTS grade
1.	Глобальна економіка/ Global Economics	4	75	Добре / Good	C
2.	Інноваційний розвиток підприємства/ Innovative Development of Enterprises	4	75	Добре / Good	C
3.	Методологія та організація наукових досліджень з основами інтелектуальної власності/Methodology and Organization of Scientific Research With the Basics of Intellectual Property	4	80	Добре / Good	C
4.	Методологія наукових дослідень в інформаційній економіці/ Methodology of Scientific Research in Information Economy	5	75	Добре / Good	C
5.	Прикладна економетрика/ Applied Econometrics	4	75	Зараховано / Passed	C
6.	Екологічна економіка/ ecological economy	5	75	Добре / Good	C
7.	Корпоративні інформаційні системи/ Corporate Information Systems	4	75	Добре / Good	C
8.	Іноземна мова/Business Foreign Language	4	75	Добре / Good	C
9.	Ринкова трансформація економіки регіону/ Market Transformation of Regional Economy	4	75	Добре / Good	C
10.	Системний аналіз/System Analysis	4	75	Зараховано / Passed	C
11.	Банківські інформаційні системи/Banking Information Systems	4	75	Зараховано / Passed	C
12.	Економіка проектування/ Design economics	4	75	Добре / Good	C
13.	Інформаційний менеджмент/Information Management	4	75	Добре / Good	C
14.	Започаткування власної справи/ Starting your own business	4	75	Добре / Good	C
15.	Інтелектуальний аналіз даних/ Data mining	4	75	Добре / Good	C

16.	Системи електронної комерції та управління взаємовідносинами/ Systems of E-Commerce and Relationship Management	4	75	Зараховано / Passed	C
17.	Актуарні розрахунки/ Actuarial Calculations	4	75	Зараховано / Passed	C
18.	Виробнича практика/ Practical Training	10	75	Добре / Good	C
19.	Корпоративні інформаційні системи/Corporate Information Systems	1	82	Добре / Good	B
Підсумкова державна атестація / Final state examination					
20.	Дипломна робота/ Diploma Defense	9	82	Добре / Good	B
Всього кредитів ЄКТС/ Total credits ECTS					
Підсумкова оцінка / Total mark and rank					
			76	Добре / Good	C

4. Схема оцінювання (довідник із зразками оцінок)

Grading scheme (reference book on rating)

Оцінка (за національною шкалою)/National grade	Мін. бал / Min. marks	Макс. бал / Max. marks
Національна диференційована шкала		
Відмінно / Excellent	90	100
Добра / Good	75	89
Задовільно / Satisfactory	60	74
Незадовільно / Fail	01	59
Національна недиференційована шкала		
Зараховано / Passed	60	100
Не зараховано / Fail	01	59
Шкала ECTS		
A	90	100
B	82	89
C	75	81
D	66	74
E	60	65
Fx	35	59
F	01	34

Оцінки «Відмінно», «Добре», «Задовільно» виставляються за підсумками екзаменів та диференційованих залишків, за результатами виконання курсових і дипломних робіт (проектів), за результатами практик. Оцінка «Зараховано» виставляється за підсумками тезисів. «Excellent», «Good», «Satisfactory» grades show the results of examinations, differentiated tests, yearly papers (projects) and theses (diploma projects). «Passed» show the results of tests.

5. Загальна класифікація присвоєної кваліфікації

Qualification within the general classification of qualifications

Диплом/Diploma	Критерії/ Criteria
Диплом з відзнакою/ Diploma with honours	не менше 75 відсотків відмінних оцінок з усіх навчальних дисциплін та практичної підготовки, з оцінками «добре» з інших дисциплін та з оцінками «відмінно» за результатами кваліфікаційної атестації Over 75% of grades are "excellent", no "satisfactory", only "excellent" grades for a qualification examination.
Диплом/ Diploma	успішне виконання програми підготовки successful completion of a study programme

V. ІНФОРМАЦІЯ ПРО АКАДЕМІЧНІ ТА ПРОФЕСІЙНІ ПРАВА

INFORMATION ABOUT ACADEMIC AND PROFESSIONAL RIGHTS

1. Академічні права

Access to further study

Доступ на навчання на третій (освітньо-науковий) рівень вищої освіти

Access to Education at the third (Educational and Scientific) Level of Higher Education

2. Професійні права

Professional status

Робота за фахом

Work in professional field

УКРАЇНА
UKRAINE

АКАДЕМІЧНА ДОВІДКА / TRANSCRIPT OF RECORDS №_____

ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ ПРО
ЗДОБУВАЧА ВИЩОЇ ОСВІТИ
ІНФОРМАЦІЯ ПРО ЗДОБУВАЧА ВИЩОЇ
ОСВІТИ

GENERAL INFORMATION ON THE
STUDENT
INFORMATION ON THE STUDENT

Прізвище _____	Last name(s) _____
Ім'я _____	First name(s) _____
Дата народження (дд/мм/рррр) / Date of birth _____	
Код картки фізичної особи в ЄДЕБО / Personal ID in USEDE _____	

ІНФОРМАЦІЯ ПРО НАВЧАННЯ

Зарахований (а) / прикріплений (а) до закладу вищої освіти (закладу фахової передвищої освіти, територіально відокремленого структурного підрозділу закладу вищої освіти, наукової установи) _____	Admitted to / affiliated to higher education institution (pre-higher professional education institution, geographically separated structural unit of higher education institution, research institution)
(повне найменування закладу освіти (наукової установи)) Адреса закладу освіти (наукової установи) _____	(full name of education institution (research institution)) Address of education institution (research institution) _____
Країна закладу	Country of institution
Інститут (факультет)	Institute (faculty)
Ступінь вищої освіти _____	Degree _____
Освітня (освітньо-професійна, освітньо-наукова, освітньо-творча) програма _____	Educational Programme (Educational- Professional Programme, Educational-Scientific Programme, Educational Programme in Fine Arts) _____
Галузь знань (галузі знань) _____	Field(s) of Study _____
(код та назва) Спеціальність (спеціальності) _____	(code and name) Programme Subject Area(s) _____
(код та назва) спеціалізація _____	(code and name) Specialization _____
Акредитована	Accredited by _____

<u>Ідентифікаційний орнамент (органа надавача)</u>	
<u>Мова(и) навчання/оцінювання</u>	<u>Language(s) of instruction/examination</u>
<u>Форма здобуття освіти</u>	<u>Mode of study</u>
<u>Термін навчання / Period of education</u>	
<p>Документ про освіту, що був підставою для вступу (вид документа, серія та реєстраційний номер, найменування закладу освіти, який видав документ, країна видачі, дата видачі). Інформація про визнання іноземного документа про освіту в Україні (у разі вступу на його підставі)</p>	
<p>ІНФОРМАЦІЯ ПРО АКАДЕМІЧНУ МОБІЛЬНІСТЬ (блок інформації про академічну мобільність включається в академічну довідку у разі необхідності, якщо академічна повідка формується за результатами академічної мобільності)</p> <p>ІНФОРМАЦІЯ ЗАКЛАДУ ОСВІТИ, ЩО НАПРАВЛЯЄ НА АКАДЕМІЧНУ МОБІЛЬНІСТЬ</p>	
<p>Заклад вищої освіти (територіально відокремлений структурний підрозділ закладу вищої освіти, наукова установа), що направляє на академічну мобільність</p>	
<p>(full name of education institution (research institution))</p>	
<p>Адреса закладу освіти (наукової установи)</p>	
<p>Країна закладу</p>	
<p>Інститут (факультет)</p>	
<p>Ступінь вищої освіти</p>	
<p>Освітня (освітньо-професійна, освітньо-наукова, освітньо-творча) програма</p>	
<p>Термін академічної мобільності / Period of academic mobility</p>	
<p>Ім'я, прізвище відповідальної особи закладу</p>	
<p>First name (s), Last name (s) of the responsible person of the institution</p>	

<u>Контактна інформація відповідальної особи</u>				
<u>Contact information of the responsible person of the institution</u>				
<p>РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ</p>				
<p>LEARNING OUTCOMES</p>				
<u>Код освітнього компоненту або результатів навчання (за наявності) / Component code or learning outcomes title (if available)</u>	<u>Назва освітнього компоненту або результатів навчання/ Component title or learning outcomes title</u>	<u>Відмітка про успішне завершення освітнього компоненту студентом або досягнення результатів навчання/ Component successfully completed by a student or learning outcomes achieved</u>	<u>Кількість кредитів Європейської кредитно-накопичувальної системи / Number of ECTS credits</u>	<u>Оцінка за шкалою закладу вищої освіти / Institutional Grade</u>
<p>Загальна кількість кредитів Європейської кредитної трансферно-накопичувальної системи / Total number of ECTS credits</p>				
<p>Відрахований(а) _____ Expelled _____</p>				
<p> причиня відхилення відповідно до вказуваної дати і номер наказу _____</p>				
<p>за наказом _____ order _____ дата і номер наказу _____ date number _____</p>				
Ректор/Rector		Віктор Мазур/Viktor Mazur.		
M.П. / Seal		_____ / _____ p. (дата підпису / Date of issue)		
<p>У разі наявності в академічній довідці будь-яких розбіжностей перевагу має текст українською мовою.</p> <p>In case of any differences in interpretation of the information in the transcript of records, the Ukrainian text shall prevail.</p>				